

Silvia Alemany

**Rabell Cancio**

**From:** "Rabell Cancio" <rabelca@prtc.net>  
**To:** "Fernando Rabell Vilches" <fernando.rabell@vsuarez.com>  
**Sent:** Thursday, August 23, 2007 8:37 AM  
**Subject:** Origen Apellido Rabell Méndez 2 marzo 2007 - Word

26/27 de febrero de 2007

El apellido Rabell con "b" y "ll" es típicamente Caribeño (Puerto Rico y Cuba). Ni el uso de la "v" ni la "l" sencilla se acostumbra usar en Puerto Rico. Dicho apellido se ha usado, sin embargo, por nuestros ascendentes Catalanes, en la línea recta, indistintamente con "b" o "v". La más de las veces, particularmente en los siglos 18 y 19 con "v". Lo que resulta típicamente Catalán es el uso de la "ll" en ambas circunstancias. Por ejemplo, langosta se escribe llagosta en catalán y león y leona son lleó y lleona respectivamente. Así pues, lo usual es encontrar los Rabell en Puerto Rico y los Rabell y los Ravell en Catalunya (Cataluña, España). Es en Francia y Alemania que pierde la "ll", usándose Ravel y Rabel respectivamente. También encontramos variaciones tales como Rebel, Revel y Revell, entre otras formas, en otras partes del mundo tales como Francia (Republique Francaise), Gran Bretaña (Great Britain), y EEUA; (USA) y Rabbel en Alemania (Deutschland) en su origen Nabateo (Nabataea, Siglos V a.c. y I d.c.), hoy día Jordania (Kingdom of Jordan). Su etimología se remonta al Arameo, traducándose como Rab'el y Rabb'el.

Si vamos al tronco del árbol, y no por las ramas, por la línea recta ascendente de los Rabell Méndez encontramos, conocidos por mí a la fecha en que escribo a los siguientes:

Nombre	Nacimiento	Bautismo	Matrimonio	Cónyuge
Joan (Juan) Plaja				Eugenia Ravell
Geroni Ravell (Rabell)			1736	Francisca Tarradas (Terradas)
Jaume (Jauma, Jaime) Ravell		1739 o 1744 (Sant Feliu de Guixols, Catalunya, España)		Catharina Jofra (Xofra)
Esteve (Esteva, Esteban) Ravell Jofra		22/febrero/1770	5(9)/mayo/1789	Teresa Maimir (Maymi) Vallmanya
José Vicente Juan Ravell Maimir	24/junio/1796 (Llagostera, Catalunya, España)		1821	Violante Rivas (Ribas) Gruart
Narciso José Vicente Rabell Rivas	19/enero/1836 (San Feliu Guixols, Catalunya, España)			Elvira Cabrero Echeandia
Narciso Rabell Cabrero	27/septiembre/1873(San Sebastián, Puerto Rico) 1928+			Consuelo Fernández González
Salvio Pedro Armengol Rabell Fernández				Aida María Méndez Cabrero
Hermanos Rabell Méndez				

Respecto a Eugenia Ravell y Geroni Ravell necesito más información.

En torno a Jaume o Jauma (Jaime) Ravell, hijo de Geroni Ravell y Francisca Tarradas (Terradas) y padre de Esteve Ravell Jofra (Xofra) necesito saber si se refiere a Jaume Pere Martin Philip (Jaime Pedro Martin Felipe)

8/25/2007

*mna de Santa Maria de Finasteri Par San Plaja (1633-43)  
 Sant Antoni de Finasteri (Canotxes, Dioc. de Girona)*

bautizado el 8 de marzo de 1739 o a Esteba Salvi Jauma (Esteban Salvio Jaime) bautizado el 18 de junio de 1744, ambos en Sant Feliu de Guixols, Catalunya e hijos de Geroni y Francisca.

Hasta aquí la información del tronco de nuestro árbol en la línea recta ascendente. Por el tiempo y esfuerzo que toma no he podido por ahora "irme por las ramas"

Ayúdenme a rellenar las ramas y hacer un árbol frondoso con al menos los parejos y descendientes.

Copyright JRM  
1 de marzo de 2007

Versión nueva  
21 marzo 2007

26/27 de febrero de 2007

El apellido Rabell con "b" y "ll" es típicamente Caribeño (Puerto Rico y Cuba). Ni el uso de la "v" ni la "l" sencilla se acostumbra usar en Puerto Rico. Dicho apellido se ha usado, sin embargo, por nuestros ascendentes Catalanes, en la línea recta, indistintamente con 'b' o 'v'. La más de las veces, particularmente en los siglos 18 y 19 con "v". Lo que resulta típicamente Catalán es el uso de la "ll" en ambas circunstancias. Por ejemplo, langosta se escribe llagosta en catalán y león y leona son lleó y lleona respectivamente. Así pues, lo usual es encontrar los Rabell en Puerto Rico y los Rabell y los Ravell en Catalunya (Cataluña, España). Es en Francia y Alemania que pierde la "ll", usándose Ravel y Rabel respectivamente. También encontramos variaciones tales como Rebel, Revel y Revell, entre otras formas, en otras partes del mundo tales como Francia (Republique Francaise), Gran Bretaña (Great Britain), y EEUA; (USA) y Rabbel en Alemania (Deutschland) en su origen Nabateo (Nabataea, Siglos V a.c. y l d.c.), hoy día Jordania (Kingdom of Jordan). Su etimología se remonta al Arameo, traduciéndose como Rab'el y Rabb'el.

Si vamos al tronco del árbol, y no por las ramas, por la línea recta ascendente de los Rabell Méndez encontramos, conocidos por mí a la fecha en que escribo a los siguientes:

Nombre	Nacimiento	Bautismo	Matrimonio	Cónyuge
Joan (Juan) Plaja				Eugenia Ravell
Geroni Ravell (Rabell)			1736	Francisca Tarradas (Terradas)
Jaume (Jauma, Jaime) Ravell		1739 o 1744 (Sant Feliu de Guixols, Catalunya, España)		Catharina Jofra (Xofra)
Esteve (Esteva, Esteban) Ravell Jofra		22/febrero/1770	5(9)/mayo/1789	Teresa Maimir (Maymi) Vallmanya
José Vicente Juan Ravell Maimir	24/junio/1796 (Llagostera, Catalunya, España)		1821	Violante Rivas (Ribas) Gruart
Narciso José Vicente Rabell Rivas	19/enero/1836 (San Feliu Guixols, Catalunya, España)			Elvira Cabrero Echeandía
Narciso Rabell Cabrero	27/septiembre/1873 (San Sebastián, Puerto Rico) 1928+			Consuelo Fernández González
Salvio Pedro Armengol Rabell Fernández				Aida María Méndez Cabrero
Manuel Jesús Rafael Rabell Méndez	6/abril/1954 (MJRRM) 27/septiembre/1953 (RMCA)		25/junio/1977	Rosa Matilde Cancio Alfaro

Respecto a Eugenia Ravell y Geroni Ravell necesito más información.

En torno a Jaume o Jauma (Jaime) Ravell, hijo de Geroni Ravell y Francisca Tarradas (Terradas) y padre de Esteve Ravell Jofra (Xofra) necesito saber si se refiere a Jaume Pere Martin Philip (Jaime Pedro Martin Felipe) bautizado el 8 de marzo de 1739 o a Esteba Salvi Jauma (Esteban Salvio Jaime) bautizado el 18 de junio de 1744, ambos en Sant Feliu de Guixols, Catalunya e hijos de Geroni y Francisca.

Hasta aquí la información del tronco de nuestro árbol en la línea recta ascendente. Por el tiempo y esfuerzo que toma no he podido por ahora "irme por las ramas"

Ayúdenme a rellenar las ramas y hacer un árbol frondoso con al menos los parejos y descendientes.

Copyright JRM  
1 de marzo de 2007